

ДЕРЖАВНА ФІСКАЛЬНА СЛУЖБА УКРАЇНИ  
УНІВЕРСИТЕТ ДЕРЖАВНОЇ ФІСКАЛЬНОЇ СЛУЖБИ УКРАЇНИ



**ПРОГРАМА  
ВСТУПНОГО ІСПИТУ**

*З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ (англійська, німецька, французька)*

при вступі на навчання для здобуття освітнього ступеня магістра

галузей знань: 05 «Соціальні та поведінкові науки»,  
07 «Управління та адміністрування»,  
28 «Публічне управління та адміністрування»,  
29 «Міжнародні відносини»

## **ЗМІСТ**

1. Пояснювальна записка
2. Критерії оцінювання вступного екзамену з англійської мови
3. Зразок екзаменаційного білета з англійської мови
4. Зразок екзаменаційного білета з німецької мови
5. Зразок екзаменаційного білета з французької мови
6. Список рекомендованої літератури

## ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

**Мета** проведення вступного іспиту з іноземної мови для здобуття освітнього ступеня магістра галузей знань 05 «Соціальні та поведінкові науки», 07 «Управління та адміністрування», 28 «Публічне управління та адміністрування», 29 «Міжнародні відносини» – перевірка знань, практичних навичок та вмінь, пов'язаних зі всіма видами мовленнєвої діяльності: говоріння, аудіювання, читання та письма, які отримані в процесі оволодіння іноземною мовою на освітньому ступені бакалавра (ОКР спеціаліста, ступеня магістра). Вступники складають вступний іспит з тієї іноземної мови, яку вони вивчали на освітньому ступені бакалавра (ОКР спеціаліста, ступеня магістра).

**Вимоги до здібностей і підготовки вступників.** Для успішного засвоєння освітньо-професійної програми магістра вступники повинні мати базову вищу освіту та здібності до оволодіння знаннями, уміннями і навичками у галузі природничо-наукових, загальноекономічних та конкретно-економічних наук. Обов'язковою умовою є вільне володіння державною мовою.

Вступники повинні:

а) уміти читати та повністю розуміти іноземні тексти з побутової, країнознавчої, суспільно-політичної, економічної та фахової тематики;

б) володіти навичками перекладу як з іноземної мови на рідну, так і з рідної на іноземну в межах суспільно-політичної, загальноекономічної, країнознавчої та фахової тематики;

в) реферувати та аотувати суспільно-політичну та економічну літературу як рідною, так і іноземною мовами;

г) аналізувати іноземні джерела інформації для отримання даних, що є необхідними для виконання професійних завдань та прийняття професійних рішень.

У результаті отримання Україною статусу незалежної держави і створення відкритого демократичного суспільства на основі економічної системи, що визначає різні форми власності, у країні постійно зростає попит на спеціалістів різного профілю зі знанням іноземної мови (англійської, німецької, французької). У сучасному багатомовному, полікультурному, інформаційно насиченому світі володіння іноземною мовою стає не лише ознакою освіченої людини, але й необхідною складовою професійної компетенції фахівця будь-якої галузі. Це спричиняє потребу як в якісному навчанні іноземної мови, так і в достовірній перевірці рівня володіння нею, забезпечення об'єктивності, прозорості і надійності результатів оцінювання.

Як свідчить вітчизняний і зарубіжний досвід, найбільш ефективним шляхом у цьому напрямі є використання тестової форми контролю рівня сформованості іншомовної комунікативної компетенції. Приєднання України до загальноєвропейської зони вищої освіти надало цьому питанню нового звучання і посилило необхідність у розробці ефективних, методично корисних тестів з іноземної мови, зокрема англійської, німецької, французької.

*Вступний іспит з іноземної мови (англійської, німецької, французької) для здобуття освітнього ступеня магістра має на меті визначення рівня підготовки*

вступників з іноземної мови та їх відбір для вступу до Університету державної фіскальної служби України.

У межах цього іспиту перевіряється та оцінюється рівень сформованості іншомовної комунікативної компетенції, а саме: мовної, мовленнєвої, соціокультурної та навчальної компетенції.

Задля забезпечення максимальної об'єктивності та прозорості оцінювання вступний іспит з іноземної мови (англійської, німецької, французької) для здобуття ступеня магістра у 2018 році буде проведено у формі тесту: лінгводидактичного тесту загального володіння іноземною мовою для відбору вступників (Tests).

Зміст лінгводидактичного тесту, який буде запропонований вступникам, визначений наступними документами:

1. Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання (науковий редактор українського видання доктор пед. наук, проф. С.Ю.Ніколаєва. – К.: Ленвіт, 2003. – 273с.

2. Стандарти і рекомендації щодо забезпечення якості в Європейському просторі вищої освіти. – К.: Ленвіт, 2006. – 36с.

Проведенню лінгводидактичного тесту загального володіння іноземною мовою для відбору вступників передуює кропітка робота щодо планування, складання та випробування тестів, обробки та інтерпретації їх результатів, яка включає три основні стадії:

*I стадія* – розробка передтесту: планування тесту, складання передтесту, обробка результатів передтесту, інтерпретація результатів перед-тесту;

*II стадія* – розробка остаточного тесту: перепланування передтесту, складання та оформлення остаточного варіанта тесту, підготовка специфікацій та інструкцій;

*III стадія* – реалізація тесту: підготовка тесту до застосування проведення тесту, обробка результатів тесту, інтерпретація результатів.

*За метою застосування – діагностуючий тест.* За статусом контролюючої програми – *локально стандартизований тест.* За характером діяльності, що контролюється – *тести комунікативної та лінгвістичної компетенції.* За спрямованістю тестових завдань – *глобальний тест (має інтегральний характер і дає уявлення про загальний рівень володіння іншомовною компетенцією).*

*Основна мета* – визначення ступеня загального володіння іноземною мовою. *Можлива мета* – прогностична – показує опосередковано навчальні досягнення з іноземної мови у вступників.

## КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Формат комплексного тесту передбачає виконання комунікативного тесту в читанні та тест лінгвістичної компетенції: визначення рівня сформованості граматичних та лексичних навичок.

**Письмова частина 1** (Читання) включає 25 завдань, з яких 15 завдань з вибором правильної відповіді із чотирьох запропонованих, 10 завдань на трансформацію. На виконання Частини 1 відводиться 30 хвилин.

**Письмова частина 2** (Лексико-граматична) включає 25 завдань, з яких 20 завдань з вибором правильної відповіді із чотирьох запропонованих, 5 завдань на зіставлення. На виконання Частини 2 відводиться 30 хвилин.

**Граматичний мінімум з англійської мови охоплює такі теми:**

1. Артикль. Типи артиклів
2. Дієслово. Дієслова I - III груп
3. Іменник (рід, число)
4. Прикметник (рід, число), місце прикметника
5. Ступені порівняння прикметників
6. Займенник
7. Числівник
8. Дієслова I-III груп (тривалі доконані часи)
9. Прислівник
10. Узгодження часів
11. Пасивний стан дієслова
12. Активний стан дієслова
13. Способи дієслова
14. Умовні речення

**Граматичний мінімум з німецької мови охоплює такі теми:**

1. Артикль. Типи артиклів
2. Дієслово
3. Іменник (рід, число)
4. Прикметник (рід, число), місце прикметника
5. Ступені порівняння прикметників
6. Займенник
7. Числівник
8. Прислівник
9. Узгодження часів
10. Пасивний стан дієслова
11. Активний стан дієслова
12. Способи дієслова
13. Умовні речення

**Граматичний мінімум з французької мови охоплює такі теми:**

1. Артикль. Типи артиклів
2. Дієслово. Дієслова I - III груп
3. Іменник (рід, число)
4. Прикметник (рід, число), місце прикметника
5. Ступені порівняння прикметників

6. Займенник
7. Числівник
8. Дієслова I-III груп (тривалі доконані часи)
9. Прислівник
10. Узгодження часів
11. Пасивний стан дієслова
12. Активний стан дієслова
13. Форми на - ant
14. Способи дієслова
15. Умовні речення

Лексичний мінімум з іноземних мов охоплює лексичний матеріал згідно робочих програм з навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» (англійська, німецька, французька).

Час проведення іспиту (з урахуванням часу очікування і інструктажу) складає 2 академічні години.

Вступникам рекомендовано виконувати завдання у наданому порядку.

Відповіді під час виконання завдань кожної частини кожен вступник має вносити у Бланк для відповідей.

Варіанти екзаменаційних робіт є рівноцінними за труднощами, однаковими за структурою, паралельними щодо розташування завдань: у всіх варіантах робіт під одним і тим же порядковим номером надано завдання, яке перевіряє один і той же елемент змісту.

За правильне виконання кожного завдання вступник отримує 2 бали. За неправильну відповідь або відсутність відповіді 0 балів. За виправлену правильну відповідь - 0,5 бала.

Оцінка виконання тесту здійснюється за такою шкалою:

Оцінка за бальною шкалою (кількість правильних відповідей)	Критерії оцінювання рівня знань
90-100	відмінно
80-89	дуже добре
70-79	добре
60-69	задовільно
50-59	достатньо
35-49	незадовільно
0-34	неприйнято

# ЗРАЗОК ЕКЗАМЕНАЦІЙНОГО БІЛЕТА З АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

## Частина 1. ЧИТАННЯ

### Завдання А1.

Прочитайте текст і виконайте завдання 1-5. Визначте, який варіант відповіді (A-D) є правильним. Занесіть свої відповіді у таблицю у Бланк для відповідей

### FROM THE VALLEYS TO THE SPIRES

**Research for an educational charity suggests bright state school children are under-represented at the UK's top universities.**

The Sutton Trust says the main reason is that not many state-school students apply to leading universities.

They are often held back by the low expectations of their teachers or a lack of aspiration in their family, it says.

Sutton Trust chairman Sir Peter Lampl said a survey of state school teachers found 80% thought their pupils might not be happy at some of the top universities.

Oxford physics student Tristan West, 21, was one of very few pupils to go from his South Wales school to Oxbridge.

"When I arrived at the reception of Merton College for my interview, a student took me to a room where I was going to stay for the night," he told the BBC News website.

"The student came out and put on his leather driving gloves and I thought: 'What am I letting myself in for?'"

A feeling of being in the wrong place stayed with him during his two interviews with tutors the next day.

**“ You think 'it's not Rory from Eton, it's just Rory' ”**

Despite a lot of self-driven "reading around subject", he wasn't prepared for the Oxford interview experience.

"I had had just one mock interview at my school as preparation, plus a short chat with a retired Oxbridge don my mother had met through church. "I think I completely flunked the interview and that a maths test I had done in the morning got me through. I was slightly taken back at the interview, because there was not much of a warm up; just a 'hello, you're Tristan', then it was 'what do you know about physics?'"

"I mentioned something about gravity, then they gave me a written problem and I felt flummoxed by it. But they were more interested in how I reacted to it rather than my getting the answer. I came out of the interview thinking 'Why did I come here?'"

So when he returned home after a Christmas holiday to find a letter offering him a place, he was staggered.

"I thought 'What on earth are they thinking of?' But we were all really chuffed. My parents, my sister and uncles and aunts, everyone was thrilled."

### **Drive to achieve**

Tristan says his parents had always encouraged him to aim high. When he was at school his father was working in the mines as an electrical engineer while also studying for a degree through the Open University. His mother was a teacher, who also gained a degree through the OU.

"I always had a good head for the academic stuff in school and had some kind of drive to be the best and go for the best. I wonder if my parents instilled it in me from a young age? They told me how important it was to get a good education and a degree."

Tristan's school - Ysgol Gyfun Llanhari - in the town of Llanhari, Rhondda Cynon Taff, did not have big tradition of sending students to Oxbridge and there were no special lessons for people applying there.

"I was the only person to get to Oxford from there in three or four years, though I was part of a good cohort of about 10 that year who went to top universities. They were thrilled that I wanted to do it, but there wasn't much extra support available. They were more interested in getting people into any university or higher education."

Arriving at Merton College three years ago (he is about to start his fourth and final year), he says it did not take long for him to feel he belonged there "as much as anyone".

"Initially, you notice everyone's background, but after a week or so, it didn't matter at all. You think 'it's not Rory from Eton, it's just Rory'. At our college, it is about 50-50 independent to state school, but you just really don't notice. Other people are just like me. It just seems as if everybody fits in quite well."

Tristan has been involved with college initiatives designed to encourage more applicants from state school pupils.

He has written an alternative prospectus for the college, showing what life is like in the college, which is sent to secondary schools.

And he has acted as a guide on the college's Open Days for schools and on university-wide Open Days.

He has this message for teenagers thinking of higher education: "I would say apply to wherever you want to go - you will fit in wherever you go."

"In a group of thousands of students, you are bound to find many you get on with."

"You will find a niche. You may as well try; you have nothing to lose and if you succeed - brilliant!"

"You have just as much right to be there as anybody else."

**1.** Bright state school children are under-represented at the UK's top universities because

- A** they do not feel happy at some of the top university.
- B** they are not encouraged by their teachers and family.
- C** they are often held back by the low school results.
- D** they are not attracted by further job perspectives.

**2.** When Oxford physics student Tristan West, 21, came to Merton College for his interview he

- A** felt very confident and comfortable in university environment.
- B** felt that had had enough preparation.
- C** trusted himself and believed in his luck.
- D** felt quite unprepared and uncertain.

**3.** After the interview Tristan was

- A** certain he would receive a letter from university offering him a place.
- B** angry because he did not receive a letter from university offering him a place.
- C** surprised when he received a letter from university offering him a place.
- D** absolutely indifferent when he received a letter from university offering him a place.

**4.** Tristan thinks that

- A** those were his family who had always inspired him to aim high.
- B** those were his school teachers who had always inspired him to aim high.
- C** those were his classmates who had always inspired him to aim high.
- D** those were his school authorities who had always inspired him to aim high.



## 5. Students' background

A is of no importance at the UK's top universities.

B is always taken into consideration at the UK's top universities.

C people are so worried about at the UK's top universities.

D you will never forget about at the UK's top universities.

### Завдання А2.

Прочитайте текст і заповніть пропуски, які позначені номерами 1-10. Ці номери співвідносяться із завданнями 1-10, в яких представлені варіанти відповідей. Визначте, який варіант відповіді (A-D) є правильним. Занесіть свої відповіді у таблицю у Бланк для відповідей.

### THE GAINS FROM GROWING PAINS

The best start-up ideas 1)\_\_\_\_\_ often the simplest. But entrepreneurs often 2)\_\_\_\_\_ experiment with business models as their ventures grow. For young retail companies, one of the biggest challenges 3)\_\_\_\_\_ the right mix of outlets as they perfect their products. Christian Rucker, founder of The White Company, which made pre-tax profits of \$2.2m the year before last, is a classic example.

While 4)\_\_\_\_\_ as an editor at fashion magazine Harper's, Ms Rucker 5)\_\_\_\_\_ a gap in the market for stylish white bed linen and accessories priced midway between designer labels and mass-market lines. After 6)\_\_\_\_\_ \$20,000 from a local government grant and shares inherited from her grandmother, she launched her business in 1994, initially through mail order. Last year, The White Company 7)\_\_\_\_\_ sales of \$49.5m, up by almost \$10m on the previous year.

"Offering choice is part of great customer service," 8)\_\_\_\_\_ Ms Rucker, whose company owns 14 shops, plus space in department stores and franchises in Dubai. "One channel feeds another. Someone 9)\_\_\_\_\_ something in a store then place an order online. Customers will spend more because you are making it easy for them." 10)\_\_\_\_\_ the early days, the entrepreneur must find ways of sustaining growth in future, without sacrificing the individuality that attracted their customers in the first place.

- |                       |                  |                |                     |
|-----------------------|------------------|----------------|---------------------|
| 1 A) are              | B) were          | C) have been   | D) will be          |
| 2 A) ought to         | B) need to       | C) able to     | D) had to           |
| 3 A) getting          | B) was getting   | C) is getting  | D) has been getting |
| 4 A) work             | B) having worked | C) to work     | D) working          |
| 5 A) spot             | B) spotted       | C) had spotted | D) has spotted      |
| 6 A) finding          | B) having found  | C) find        | D) to find          |
| 7 A) has made         | B) had made      | C) made        | D) makes            |
| 8 A) say              | B) said          | C) has said    | D) says             |
| 9 A) may see          | B) might see     | C) can see     | D) could see        |
| 10 A) Having survived | B) Survived      | C) Surviving   | D) On surviving     |

### Завдання А3.

Прочитайте текст. У такий спосіб перетворіть слова, надруковані великими літерами у дужках, щоб вони граматично і лексично відповідали змісту тексту. Напишіть свій варіант слова біля відповідного номера (1-10) у Бланку для відповідей.

#### ANCIENT MAP WITH CHINA AT CENTRE GOES ON SHOW IN US

A 1\_\_\_\_\_ (**HISTORY**) map of the world, with China at its centre, has gone on display at the Library of Congress in Washington.

The map was created by Italian missionary Matteo Ricci in 1602. It is one of only two copies in 2\_\_\_\_\_ (**EXIST**) in good condition.

Because of its rarity and fragility - the map is printed on rice paper - the map has become known as the "Impossible Black Tulip of Cartography".

This is the 3\_\_\_\_\_ (**ONE**) time it has been on public show in north America.

Ricci created the map at the request of Emperor Wanli who wanted it to help scholars and explorers.

#### 'Revered by Chinese'

The map was 4\_\_\_\_\_ (**PURCHASE**) by the James Ford Bell Trust in October for \$1m (£0.62m), making it the second-most expensive rare map ever sold.

It denotes 5\_\_\_\_\_ (**DIFFER**) parts of the world with annotations and pictures.

In the Americas, for example, several places are named 6\_\_\_\_\_ (**INCLUDE**) Chih-Li (Chile), Wa-ti-ma-la (Guatemala) and Ka-na-ta (Canada), and Florida is described as "the Land of the Flowers".

Ford W Bell, a 7\_\_\_\_\_ (**TRUST**) for the James Ford Bell Trust, told the Pittsburgh Tribune-Review newspaper, that the map was "one of the two best in terms of quality, as far as we know".

"Ricci was a very smart 8\_\_\_\_\_ (**MISSION**). He put China right at the centre of this new universe, this new globe, to 9\_\_\_\_\_ (**UNDERScore**) its importance," he said.

"Ricci, of course, was the first Westerner to enter Beijing. He was revered by the Chinese, and he was buried there."

The first secretary for 10\_\_\_\_\_ (**CULTURE**) affairs at the Chinese embassy in the US, Ti Ban Zhang, said in a statement that the map represents "the momentous first meeting of East and West".

### Частина 2. Лексико-граматичний тест

Завдання В1. Прочитайте речення. Виберіть правильний варіант серед запропонованих (A, B, C, D). Занесіть свої відповіді у таблицю у Бланк для відповідей.

1. Scientists consider that more money \_\_\_\_\_ on ecology.  
a) should be spent  
b) should be spend  
c) should be spending  
d) should spent
2. Politicians affirm that proper policy \_\_\_\_\_ by the government last year.  
a) hasn't used  
b) hasn't been used  
c) wasn't used  
d) didn't use
3. The growth of unemployment \_\_\_\_\_ by the end of this year.  
a) stops  
b) will stop  
c) will have stopped  
d) is stopping

4. Politics has created global opportunities, economics \_\_\_\_\_ the incentives, and technology - the means.

- a) has provide
- b) have provided
- c) have provide
- d) has provided

5. The video games industry, which is getting \_\_\_\_\_ day by day, is currently in the middle of a vicious three-way battle between Sony, Nintendo and Microsoft.

- a) larger and more competitive
- b) more large and more competitive
- c) more large and competitive
- d) larger and competitiver

6. As the Government states this year inflation \_\_\_\_\_ by 3%.

- a) has been fallen
- b) has fall
- c) fell
- d) has fallen

7. Would you be interested in \_\_\_\_\_

- a) having your house valued?
- b) having your house value?
- c) your house valued?
- d) having value your house?

8. They \_\_\_\_\_ a lot of money by the end of the last year.

- a) spent
- b) have spent
- c) had spent
- d) were spent

9. Tomorrow at this time he \_\_\_\_\_ the problem with a lot of people.

- a) will be discussing
- b) will discuss
- c) will have discussed
- d) will discusses

10. I am a bit nervous as he says he \_\_\_\_\_ a presentation before..

- a) didn't give
- b) hadn't given
- c) hasn't given
- d) hasn't gave

11. An employer has not gone through the appropriate procedures before forcing an employee \_\_\_\_\_ his job.

- a) leave
- b) leaves
- c) to have left
- d) to leave

12. Profits of the firm \_\_\_\_\_ by the manager at the moment.

- a) are analized
- b) are being analyzed
- c) are been analyzed
- d) are being analyzing

13. This month he \_\_\_\_\_ a new job in Brazil and he is leaving on Monday.

- a) offered
- b) has offered
- c) has been offered
- d) is offered

14. The company \_\_\_\_\_ by two brothers in 1896.

- a) was found
- b) was founded
- c) has been founded
- d) had been founded

15. If you \_\_\_\_\_ him an email, it would arrive in seconds.

- a) send  
b) sent
- c) will send  
d) are sending

16. When the phone rang, I \_\_\_\_\_ to a client of ours.

- a) was being talked  
b) talked
- c) talk  
d) was talking

17. When his car \_\_\_\_\_, he was driving to Bonn for a conference.

- a) had broken down  
b) broke down
- c) was breaking down  
d) has been broken

18. I recognized my old boss at once even though I \_\_\_\_\_ him for 20 years.

- a) saw  
b) haven't seen
- c) hadn't seen  
d) didn't see

19. The conduct of takeovers \_\_\_\_\_ rules set by the City Code on Takeovers and Mergers.

- a) is controlled by  
b) are controlled by
- c) controls by  
d) is controlled with

20. I want to get the air conditioning \_\_\_\_\_.

- a) repairing  
b) repaired
- c) repair  
d) be repaired

### Завдання В2.

1. Підберіть слова близькі за значенням. Занесіть свої відповіді у таблицю у Бланк для відповідей.

1. association	2. give money	3. benefit	4. permit	5. idea
A. plan	B. perk	C. allow	D. pay	E. organization

# ЗРАЗОК ЕКЗАМЕНАЦІЙНОГО БІЛЕТА З НІМЕЦЬКОЇ МОВИ

## Частина 1. ЧИТАННЯ

### Завдання А1.

Прочитайте текст і виконайте завдання **1-5**. Визначте, який варіант відповіді (**A-D**) є правильним. Занесіть свої відповіді у таблицю у Бланк для відповідей.

Etwa 90 Prozent aller Unternehmen in der Bundesrepublik sind Einzelunternehmen. Ihr Anteil am Gesamtumsatz aber macht nur rund 25 Prozent aus. Aus den verschiedensten Gründen kann sich der Einzelunternehmer entschließen, seine Firma in eine Gesellschaft umzuwandeln. Der Unternehmer braucht z. B. Kapital und Kredit, denn Betriebserweiterungen und Modernisierungen kosten beträchtliche Summen. Die in das Unternehmen eintretenden Gesellschaften sollen die zu Kurze Eigenkapitaldecke vergrößern. Zugleich wird damit auch die Kreditaufnahme erleichtert.

Der Betrieb gewinnt also eine breitere Kapital - und Kreditbasis

1. Etwa 90 Prozent aller Unternehmen in der Bundesrepublik sind
  - A. Einzelunternehm
  - B. Einzelunternehmen
  - C. Zweitelunternehmen
  - D. Einzelunternehmer
  
2. Ihr Anteil am Gesamtumsatz aber macht nur
  - A. nur rund 35 Prozent aus
  - B. nur rund 25 Prozent aus
  - C. nur rund 30 Prozent aus
  - D. nur rund 20 Prozent aus
  
3. Aus den verschiedensten Gründen kann sich der Einzelunternehmer entschließen
  - A. seine Firma in eine Gesellschaft umzuwandeln
  - B. meine Firma in eine Gesellschaft umzuwandeln
  - C. deine Firma in eine Gesellschaft umzuwandeln
  - D. eine Firma in eine Gesellschaft umzuwandeln
  
4. Die in das Unternehmen eintretenden Gesellschaften sollen
  - A. die zu Kurze Eigenkapitaldecke vergrößern
  - B. die zu Kurze Eigenkapitaldecke vergrößere
  - C. der zu Kurze Eigenkapitaldecke vergrößre
  - D. der zu Kurze Eigenkapitaldecke vergrößert
  
5. Zugleich wird damit auch
  - A. der Kreditaufnahme erleichtert
  - B. die Kreditaufnahmen erleichtert
  - C. die Kreditaufnehmer erleichtert
  - D. die Kreditaufnahme erleichtert

### Завдання А2.

Прочитайте текст і заповніть пропуски, які позначені номерами 1-10. Ці номери співвідносяться із завданнями 1-10, в яких представлені варіанти відповідей. Визначте, який варіант відповіді (А-Д) є правильним. Занесіть свої відповіді у таблицю у Бланк для відповідей.

In der Praxis, in der Betriebswirtschaftslehre und in der Volkswirtschaftslehre begegnen wir 1)\_\_\_\_\_ wieder dem Begriff Kapital. Die Unternehmer suchen Kapital für ihre Investitionsvorhaben, der Staat und die Gemeinden. 2)\_\_\_\_\_ Verwaltungsgebäude erstellen, Strassen bauen, Schulen und Krankenhäuser errichten. Auch Haushalte benötigen Kapital für 3)\_\_\_\_\_ Wohnhäuser. Unternehmer, Staat, Gemeinden und Haushalte suchen also Kapital. Sie entwickeln eine teilweise recht lebhaft Nachfrage nach Finanzierungsmitteln, nach Geld. Andererseits gibt es Leute, 4)\_\_\_\_\_ solche Finanzierungsmittel bereitstellen, anbieten. Ihr Geld soll sich durch die Anlage vermehren, es soll einen Ertrag bringen, es soll 5)\_\_\_\_\_ verzinsen. Kapital ist also Geld für Investitionszwecke.

Man findet den Begriff Kapital noch in 6)\_\_\_\_\_ ganzen Reihe von Wortzusammensetzungen wie Realkapital, Sachkapital, Eigenkapital, Fremdkapital, Grundkapital, Stammkapital, Kapitalseite, Kapitalmarkt, Kapitalbildung usw. Einige dieser Begriffe 7)\_\_\_\_\_ im Zusammenhang mit der Bilanz eines Unternehmens. Die Passiv - oder Kapitalseite spiegelt die Tatsache wieder, dass einmal 8)\_\_\_\_\_ Kapitalerträge zur Verfügung standen, die investiert worden sind. Das Eigenkapital bleibt unbefrist in dem Unternehmen stehen. Es handelt 9)\_\_\_\_\_ um die eingesetzten Mittel des Eigentümers. Ein Entgelt dafür gibt es nur dann, wenn die Firma einen Gewinn erzielt. Fremdkapital ist der Teil, der dem Unternehmen von Dritten, also in der Regel von 10)\_\_\_\_\_ als den Eigentümern, überlassen wird, und zwar lang-, mittel-oder kurzfristig. Für das Fremdkapital muss ein Entgelt in der Form von Zins bezahlt werden.

- |    |            |           |             |              |
|----|------------|-----------|-------------|--------------|
| 1  | A) immer   | B) ihm    | C) sich     | D) kannst    |
| 2  | A) müsst   | B) müssen | C) müss     | D) mühn      |
| 3  | A) er      | B) ihr    | C) sie      | D) ihre      |
| 4  | A) das     | B) der    | C) die      | D) den       |
| 5  | A) sich    | B) mich   | C) dich     | D) der       |
| 6  | A) immer   | B) einer  | C) dein     | D) sich      |
| 7  | A) gehen   | B) gehst  | C) stehen   | D) steht     |
| 8  | A) nehme   | B) kann   | C) jasst    | D) bestimmle |
| 9  | A) dich    | B) mich   | C) sich     | D) deinen    |
| 10 | A) anderen | B) dem    | C) arbeiten | D) lasst     |

### Завдання А3.

Прочитайте текст. У такий спосіб перетворіть слова, надруковані великими літерами у дужках, щоб вони граматично і лексично відповідали змісту тексту. Напишіть свій варіант слова біля відповідного номера (1-10) у Бланку для відповідей.

Am 24. August 1991, nach dem Scheitern des 1. \_\_\_\_\_ (Moskau) Putsches. 2. \_\_\_\_\_ (erklären) das ukrainische Parlament (die Werchowna Rada) die Unabhängigkeit 3. \_\_\_\_\_ (die Ukraine). Der Abfall der Ukraine, der nach

4. \_\_\_\_\_ (die Einwohnerzahl) und Wirtschaftskraft hinter der 5. \_\_\_\_\_ (Russisch) Föderation wichtigsten Republik, 6. \_\_\_\_\_ (versetzen) der Sowjetunion den Todesstoss. Im Dezember wurde die UdSSR 7. \_\_\_\_\_ (auflösen) und durch die lose Gemeinschaft 8. \_\_\_\_\_ (unabhängig) Staaten 9. \_\_\_\_\_ (ersetzen). Bis heute wird der Charakter der GUS als loser Staatenbund wesentlich von der Ukraine bestimmt.

Die Ukraine, der hinter Russland zweit grösste Staat 10. \_\_\_\_\_ (Europa). wurde mit ihrem Eintritt in die europäische Staatenwelt also gleich zu einem wichtigen politischen Akteur.

## Частина 2. ЛЕКСИКО-ГРАМАТИЧНИЙ ТЕСТ

**Завдання В1.** Прочитайте речення. Виберіть правильний варіант серед запропонованих (a, b, c, d). Занесіть свої відповіді у Бланк для відповідей.

### 1. Wählen Sie die richtige Antwort

Die Stadt, ... wir besucht haben, ist sehr schön.

- a) das;      b) der;      c) die;      d) dem

### 2. Wählen Sie die richtige Antwort

Die Kontrollarbeit, ... wir geschrieben haben, war nicht schwer.

- a) der;      b) die;      c) das;      d) des

### 3. Wählen Sie die richtige Antwort

Das Thema, ... ich arbeite, ist sehr wichtig.

- a) an der;      b) mit dem;      c) an dem;      d) in dem

### 4. Wählen Sie die richtige Antwort

Der Brief, ... ich bekommen habe, war sehr wichtig

- a) das;      b) der;      c) die;      d) des

### 5. Wählen Sie die richtige Antwort

Das Auto, ... ich gekauft habe, ist modern.

- a) die;      b) das;      c) der;      d) dem

### 6. Wählen Sie die richtige Antwort

Der Zug, ... wir warten, kommt in einer Stunde an.

- a) in dem;      b) auf den;      c) mit dem;      d) mit des

### 7. Wählen Sie die richtige Antwort

Die Nachricht, ... ich gehört habe, war schrecklich.

- a) der;      b) das;      c) die;      d) den

### 8. Wählen Sie die richtige Antwort

Die Delegationen aus der Schweiz ... schon angekommen.

- a) werden      b) hat      c) ist      d) sind

### 9. Wählen Sie die richtige Antwort

Die Studenten .... die letzte Prüfung .

- a) legten ab      b) ablegen      c) abgelegt      d) legst ab

### 10. Wählen Sie die richtige Antwort

Unsere Hochschule ... Tausende Fachkräfte vorbereitet.

a) wurde b) hat c) sind d) ist

**11. Wählen Sie die richtige Antwort**

Alle Hefte liegen ... dem Tisch.

a) auf b) durch c) entlang d) an

**12. Wählen Sie die richtige Antwort**

Die Aspiranten gehen .... die Universität.

a) aus b) nach c) in d) an

**13. Wählen Sie die richtige Antwort**

Der Vater meiner Freundin arbeitet .... der Universität.

a) nach b) an c) unter d) in

**14. Wählen Sie die richtige Antwort**

Sie sprechen ... der Deutschstunde viel Deutsch.

a) in b) an c) auf d) mit

**15. Wählen Sie die richtige Antwort**

Ich bleiben ... Hause bis 5.

a) nach b) in c) zu d) im

**16. Wählen Sie die richtige Antwort**

Morgen geht unsere Gruppe ... das Theater.

a) nach b) zu c) in d) durch

**17. Wählen Sie die richtige Antwort**

Heute fahre ich ... Lwiw.

a) zu b) in c) auf d) vor

**18. Wählen Sie die richtige Antwort**

Am Morgen komme ich ... dir.

a) durch b) zu c) nach d) an

**19. Wählen Sie die richtige Antwort**

Mittwoch beginnt der neue Arbeitstag.

a) im b) durch c) am d) vor

**20. Wählen Sie die richtige Antwort**

Sie warten ... große Ereignisse.

a) In b) auf c) mit d) durch

**Завдання В2**

1. Підберіть слова близькі за значенням. Занесіть свої відповіді до таблиці у Бланк відповідей.

1.unabhängig 2.der Wert 3. rechnen 4.das Gehalt 5.hinzugeben

A. zunehmen B.souverän C. der Lohn D. lösen E. der Preis



## **ЗРАЗОК ЕКЗАМЕНАЦІЙНОГО БІЛЕТА З ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ**

### **Частина 1. ЧИТАННЯ.**

#### **Завдання А 1**

Прочитайте текст і виконайте завдання 1-5. Визначте, який варіант відповіді (А-Д) є правильним. Занесіть свої відповіді у таблицю Бланку для відповідей.

Les relations d'amitié et la coopération économique avec la France sont stables et vitales depuis des siècles. Ces relations reposent sur un terrain solide de coopération qui assure un caractère durable. On étudie et élabore en commun des plans de coopération à long terme dans le domaine du commerce, de l'économie, de la science, de la technique et de la culture. Il existe aussi des contacts parlementaires, des contacts directs entre les hommes d'État qui ont une importance exceptionnelle. Chaque rencontre au sommet est une contribution considérable au développement de la coopération économique ainsi qu'à la politique européenne et mondiale.

Les plus importants contrats ont été signés dans le domaine de la création de la télévision en couleurs, des appareils aéronautiques et cosmiques, des voitures, des articles sidérurgiques, des machines-outils diverses, des équipements, des articles manufacturés, des biens de consommation courante, des matières premières et des produits alimentaires. On s'occupe des brevets de la standardisation et de l'information. On touche aussi les problèmes de la coopération scientifique dans les domaines de la biologie, de l'adoucissement de l'eau de mer, de la raffinerie pétrolière et de l'automatisation. La firme "Camus et C<sup>ie</sup>" fournit les matériaux pour la construction de logements. On travaille de concert dans le domaine de l'étude du cosmos, de l'ionosphère et de la magnétosphère.

La France commerce avec le monde entier. Elle commerce non seulement avec les plus grandes Puissances du monde, mais avec les pays de la Zone du franc, les pays de l'Europe Orientale et surtout avec notre pays. Ces dernières années, le taux de commerce de France s'est accru sensiblement. La France se classe troisième (avec l'Allemagne) après l'Italie et le Japon restant en voisinage avec la Grande Bretagne, les USA et le Canada d'après le circuit annuel du commerce extérieur.

La France exporte les produits de l'agriculture (vin, cognac, armagnac, viande, volaille, lin, laine, etc). Elle exporte 50 % de production des constructions mécaniques: les turbines pour les centrales nucléaires, hydro-électriques et thermiques, l'équipement pour les centrales nucléaires, l'appareillage électronique et les électroménagers. La France est le 5-ième exportateur de la production chimique, des engrais chimiques, des acides; des articles de pharmacie et de parfumerie. La France est le 2-ième exportateur du monde des minerais de fer, d'aluminium, de soufre, de potasse, d'acier, de la production de pétrole, etc. On exporte aussi les fruits, les légumes, le sucre et les huîtres. Différentes fibres naturelles, artificielles et synthétiques, tissus, articles de filature, chaussures, froment et articles de papeterie sont aussi exportés par la France.

Sont principalement importés en France: charbon, pétrole, coton métaux rares, caoutchouc. Chaque année, la France importe quelque 20 millions de tonnes de charbon, plus de 70 millions de tonnes de pétrole, environ 200 mille tonnes de laine et plus de 300 mille tonnes de coton, des millions de tonnes d'antracite, les articles de l'industrie forestière, de cellulose, le chrom, l'aluminium, le manganèse, etc.

Ainsi, la France établit des relations fécondes qui offrent la possibilité de puiser dans la coopération économique ouverte de vastes perspectives pacifiques.

1. Depuis quand l'Ukraine et la France sont-elles en relations d'amitié et en coopération économique?

A. L'Ukraine et la France sont en relations d'amitié et en coopération économique depuis le XVIII<sup>e</sup> siècle.

B. L'Ukraine et la France sont en relations d'amitié et en coopération économique depuis le XIX<sup>e</sup> siècle.

C. L'Ukraine et la France sont en relations d'amitié et en coopération économique depuis l'époque de Yaroslav le Sage, prince de la Russie Kyivienne.

D. L'Ukraine et la France sont en relations d'amitié et en coopération économique depuis les années d'après-guerre sous Charles de Gaulle.

2. Dans quels domaines coopère-t-on?

A. On coopère dans le domaine commercial, économique et scientifique.

B. On coopère seulement dans le domaine culturel.

C. On coopère dans le domaine militaire.

D. On coopère dans le domaine politique.

3. Quels problèmes touche-t-on?

A. On touche les problèmes dans le domaine de la biologie et de l'adoucissement de l'eau de mer.

B. On touche les problèmes dans le domaine de la production des constructions mécaniques.

C. On touche les problèmes dans le domaine de la construction de logements et de la raffinerie pétrolière.

D. On touche les problèmes dans le domaine de la chimie.

4. Dans quels domaines travaille-t-on de concert?

A. On travaille de concert dans le domaine des constructions mécaniques et différentes fibres naturelles, artificielles et synthétiques.

B. On travaille de concert dans le domaine de l'étude du cosmos, de l'ionosphère et de la magnétosphère.

C. On travaille de concert dans le domaine de la construction de logements.

D. On travaille de concert dans le domaine de la construction des centrales nucléaires.

5. Qu'est-ce qu'on exporte de la France?

A. On exporte de la France le charbon.

B. On exporte de la France le caoutchouc et les bananes.

C. On exporte de la France des volailles, des appareils aéronautiques et cosmiques.

D. On exporte de la France des vins.

### **Завдання А 2.**

Прочитайте текст і заповніть пропуски, які позначені номерами 1-10. Ці номери співвідносяться із завданнями 1-10, в яких представлені варіанти

відповідей. Визначте, який варіант відповіді (A-D) є правильним. Занесіть свої відповіді до таблиці Бланку для відповідей.

Que fait l'État avec les sommes qu'il 1) \_\_\_\_\_? — On les investit dans les transports en commun, on 2) \_\_\_\_\_ les chômeurs, on soutient les entreprises à l'exportation, etc.

On distingue les fonctions économiques du budget d'État, les fonctions sociales, les fonctions marchandes, les fonctions non-marchandes et les fonctions tutélaires.

A quoi et à qui servent les dépenses de l'État? — Le budget 3) \_\_\_\_\_ est un mode de classement des dépenses budgétaires avec des regroupements définissant leur finalité (à quoi sert chaque type de dépenses).

Or, les masses budgétaires affectées 4) \_\_\_\_\_ destinées à éduquer, à assurer la sécurité du territoire et des biens, à stimuler l'industrie, à permettre le fonctionnement des administrations. Il est à noter que la masse ne 5) \_\_\_\_\_ pas tout. En général, la répartition des crédits révèle l'ordre des priorités. Mais selon les circonstances, on introduit des changements. Par exemple, la croissance des dépenses globales d'éducation peut 6) \_\_\_\_\_ le résultat de la croissance démographique ou du taux de scolarisation croissant.

Le budget économique établit une prévision de l'activité des agents 7) \_\_\_\_\_ pour la plus courte période - l'année.

Le budget 8) \_\_\_\_\_ prévoit les allocations familiales, les indemnités de chômage, le remboursement des médicaments, etc.

La Sécurité sociale et les organismes d'Assistance 9) \_\_\_\_\_ des prestations à la vieillesse, à la maladie, à la famille, au logement, etc.

Bref, dans la société saine la redistribution effective 10) \_\_\_\_\_ toujours avoir lieu: des riches aux pauvres, des biens portants aux malades, des célibataires aux familles nombreuses.

- |                   |                   |                 |                  |
|-------------------|-------------------|-----------------|------------------|
| 1. A) prélève     | B) prélèvent      | C) prélève      | D) prélèvon      |
| 2. A) aident      | B) aide           | C) aidez        | D) aides         |
| 3. A) fonctionnel | B) fonctionnelles | C) fonctionnels | D) fonctionnelle |
| 4. A) ont         | B) sont           | C) est          | D) es            |
| 5. A) définit     | B) avait défini   | C) ont défini   | D) définir       |
| 6. A) est         | B) es             | C) être         | D) sont          |
| 7. A) économique  | B) économique     | C) économiques  | D) économiques   |
| 8. A) sociales    | B) social         | C) sociaux      | D) sociale       |
| 9. A) versons     | B) verses         | C) verse        | D) versent       |
| 10. A) doit       | B) devoir         | C) dois         | D) devez         |

### Завдання А 3.

Прочитайте текст. У такий спосіб перетворіть слова, надруковані великими літерами у дужках, щоб вони граматично і лексично відповідали змісту тексту. Напишіть свій варіант слова біля відповідного номера (1-10) у таблицю Бланку для відповідей.

#### Le rôle financier du Trésor

Le Trésor est le caissier de l'État. A ce titre, il 1) \_\_\_\_\_ (PRELEVER) les impôts et règle les dépenses publiques. Le Trésor est aussi un intermédiaire financier. Il emprunte pour financer le déficit budgétaire. Il dispose en outre de ressources monétaires. Le montant de ces emprunts et ressources monétaires constitue la dette publique. Les ressources monétaires et d'emprunt du Trésor: la dette 2) \_\_\_\_\_ (PUBLIC) . Le Trésor collecte des dépôts monétaires.

— Le Trésor bénéficie de l'argent déposé auprès des trésoriers-payeurs **3)** \_\_\_\_\_ (GENERAL) et surtout auprès des comptes-chèques postaux.

— Le Trésor bénéficie des dépôts de ses correspondants. On **4)** \_\_\_\_\_ (DISTINGUER) les correspondants non financiers (Ex.: collectivités locales, sociétés **5)** \_\_\_\_\_ (NATIONALISÉ) des correspondants financiers (Ex.: la Caisse des dépôts et consignations).

Ces organismes collectent des fonds importants qui constituent pour le Trésor une ressource liquide adaptée aux besoins de trésorerie de l'État.

Le Trésor collecte de l'épargne liquide.

— Le Trésor émet des bons sur formule. Ces bons destinés à collecter la petite épargne **6)** \_\_\_\_\_ (ÊTRE DESTINÉ) à disparaître au fur et à mesure de leur remboursement.

— Le Trésor collecte des capitaux sur les marchés financiers (emprunts d'État). A partir de 1973, le recours de l'Etat au marché financier est devenu habituel et les obligations émises par l'Etat représentent à peu près le quart du marché. Le Trésor **7)** \_\_\_\_\_ (OBTENIR) des fonds de la Banque de France.

— La Banque de France règle au Trésor la valeur des monnaies divisionnaires qu'il fabrique et qu'elle **8)** \_\_\_\_\_ (METTRE) en circulation.

— La Banque de France accorde des avances au Trésor (concours au Trésor public). Ces avances sont divisées en deux tranches, l'une gratuite, l'autre onéreuse.

Le Trésor emprunte auprès des **9)** \_\_\_\_\_ (ÉTABLISSEMENT) de crédit et des OPCVM. Il émet alors des bons du Trésor en compte courant, titres maintenant négociables sur le marché monétaire. Ces bons sont souscrits par les banques, les SICAV et FCP, la Caisse des dépôts et consignations, les sociétés financières et institutions financières spécialisées. Les particuliers peuvent aussi les acheter directement, mais cet apport reste très marginal.

Le Trésor emprunte auprès de l'étranger. Les non-résidents **10)** \_\_\_\_\_ (ACHETER) des bons du Trésor et des obligations émises par l'État.

## Частина 2. Лексико-граматичний тест

**Завдання В1.** Прочитайте речення. Виберіть правильний варіант серед запропонованих (A,B,C,D). Занесіть свої відповіді у Бланк для відповідей.

1. Mon ami m'a dit qu'il \_\_\_\_\_ savoir mon avis sur ce livre.  
A. voudra  
B. veut  
C. avait voulu  
D. a voulu
2. Ce travail sera fait vers la fin de la semaine.  
A. On fait ce travail vers la fin de la semaine.  
B. On faisait ce travail vers la fin de la semaine.  
C. On fera ce travail vers la fin de la semaine.  
D. On a fait ce travail vers la fin de la semaine.
3. Dans ma dictée il y a une faute et dans \_\_\_\_\_ il n'y en a pas.  
A. la tienne  
B. le nôtre  
C. la mienne  
D. le mien
4. Vous avez une \_\_\_\_\_ photo de la cathédrale de Lviv.  
A. bonne  
B. bons  
C. bonnes  
D. bon
5. Je veux que tu ... (faire) connaissance avec mes amis.  
A. fasse  
B. fais

- C. fasses  
D. fassent
6. J'ai appris qu'il \_\_\_\_\_ revenu en France.  
A. est  
B. était  
C. sera  
D. a
7. Il faut qu'avant une heure elle \_\_\_\_\_ (prendre) une décision.  
A. prenais  
B. prenes  
C. prends  
D. prenne
8. Il dois faire ce travail \_\_\_\_\_ -même.  
A. lui  
B. moi  
C. toi  
D. elle
9. Moi et ma \_\_\_\_\_ amie nous sommes allées au théâtre.  
A. nouvel  
B. nouvelle  
C. vieil  
D. nouveau
10. Je vous ai donn \_\_\_\_\_ le livre que j'avais pris hier à la bibliothèque.  
A. -é  
B. -ée  
C. -ées  
D. -és
11. Il a consacré son \_\_\_\_\_ à l'histoire des Croisades.  
A. cours, m  
B. court  
C. cour, f  
D. courte
12. Tu parles souvent de \_\_\_\_\_ problème.  
A. ce  
B. cette  
C. cet  
D. ces
13. Ils \_\_\_\_\_ une lettre à leur mère.  
A. finis  
B. finirait  
C. finissaient  
D. avais fini
14. Je demanderai le dictionnaire à \_\_\_\_\_ (Serge).  
A. elle  
B. lui  
C. leur  
D. toi
15. Elle m'a dit qu'elle \_\_\_\_\_ hier.  
A. arrive  
B. étais arrivée  
C. était arrivé  
D. était arrivée
16. Ces murs étaient \_\_\_\_\_ du vieux château.  
A  
B. celui  
C. ceux  
D. celles
17. Il m'achèteras deux valises avec \_\_\_\_\_ je partirai en voyage.  
A. lequel  
B. auxquels  
C. laquelle  
D. lesquelles
18. \_\_\_\_\_ sont vos noms ?  
A. quels  
B. quel  
C. quelles  
D. quelle
19. Il a rendu le manuel \_\_\_\_\_ j'ai pris à mon amie.  
A. que  
B. dont  
C. qui  
D. ce qui
20. Ce sont vos amis \_\_\_\_\_ de l'Italie.  
A. venant  
B. venus  
C. venues  
D. venu

## **Завдання В2.**

**1.** Підберіть слова близькі за значеннями. Занесіть свої відповіді до таблиці у Бланк для відповідей.

1. un établissement d'éducation; 2. la cuisine; 3. un parc; 4. une rivière; 5. un bourg;  
A. un fleuve; B. la salle à manger; C. une Université; D. un village; E. un jardin;

## РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

1. Басова Н.В. Німецький для економістів / Басова Н.В., Гайвоненко Т.Ф. – Ростов н/Д: Феникс, 2003. – 384 с.
2. Білокур В.К. Німецька мова / Білокур В.К. Навчальний посібник. – Ірпінь : НУДПСУ, 2007. – 279 с.
3. Бориско Н.Ф. Бізнес-курс німецької мови. 5-е видання, стереотипне / Бориско Н.Ф. – К. ТОВ «Логос». – М. – 2007. – 352 с.
4. Бориско Н.Ф. Навчальний посібник з німецької мови / Бориско Н.Ф. – К. «Знання». 1997. – 104 с.
5. Бориско Н.Ф. Україна: Читаємо, говоримо, дискутуємо / Бориско Н.Ф. – К. ТОВ «ВП Логос». 2004. – 324.
6. Бреус Г. В. Grammaire française: Граматичний довідник з французької мови / Г. В. Бреус, С. І. Горобчук. - Ірпінь: НУДПСУ, 2006. - 281 с.
7. Бун М. Говорите по-німецьки / Бун М., Васильєва М., Малышева Л. – М: МГУ. 2001. – 189 с.
8. Вейнбендер Й. 30 німецьких текстів для росських / Вейнбендер Й. – Х. Единорог. 2006. – 96 с.
9. Горобчук С. І. Збірник граматичних вправ: Exercices de grammaire / Світлана Іванівна Горобчук . - Ірпінь: НУДПСУ, 2007. - 146 с.
10. Горобчук С.І. Методичні рекомендації з курсу «Іноземна мова (французька)» для вступників до Національного університету ДПС України на навчання за ОКР «Магістр» / Горобчук С.І., Онучак Л.В., Письменна Т.С. – Ірпінь : Національний університет ДПС України, 2014. – 304с.
11. Гужва Т. М. The Paths to University. Тести з англійської мови : навч. посібник [для студ. університетів та вступників] / Т.М. Гужва, Т.М. Гусак. – Київ : ІНКІС, 2009. – 416 с.
12. Ділова англійська мова для економістів. – [частина II]. Питання банківської фінансової системи Великобританії / [Чеботарьова Л.І., Капустіна О.В., Перович Т.Б., Шевченко О.Л.]. – Київ : КНЕУ, 2003.
13. Единые государственные экзамены по иностранным языкам // Иностранные языки в школе. – 2006. – №3. – С. 14-45.
14. Завьялова В.М. Практический курс немецкого языка / Завьялова В.М. – Москва, 1998.
15. Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання / [наук. редактор укр. видання С.Ю. Ніколаєва]. – К.: Ленвіт, 2003. – 273 с.
16. Збірник економічних текстів для домашнього читання. – К. : КНЕУ, 2002.
17. Збірник журналів «Der Weg zum Ziel». 1993 – 1997.
18. Збірник текстів для читання. Федеральні землі Німеччини. (Збірник ксерокопій)
19. Иванов В.А. Настольная книга по немецкому банковскому делу / Иванов В.А. – М : Логос, 1996. – 168 с.

20. Колесников А.А. Экономика, предприятия и банки Германии / Колесников А.А. – СПб: Антология, 2003. – 112 с.
21. Колечко О.Д. Французька мова 1 частина / Олександра Дмитрівна Колечко, Валентина Гаврилівна Крилова. – К : КНЕУ, 2002. – 334 с.
22. Колечко О.Д. Французька мова 2 частина / Олександра Дмитрівна Колечко, Валентина Гаврилівна Крилова. – К : КНЕУ, 2006. - 307 с.
23. Коньшева А.В. Контроль результатов обучения иностранному языку : [материалы для специалиста образовательного учреждения] / Коньшева А. В. – СПб. : КАРО, Мн. : Издательство “Четыре четверти”, 2004. – 144 с.
24. Корольова М.Р. Німецька мова / Корольова М.Р., Лисенко Е.І., Залевська В.Ю. і ін. – К.: Вища школа, 1992. – 384 с.
25. Кудіна О.Ф. Країни, де говорять німецькою / Кудіна О.Ф. : Навчальний посібник. – Вінниця: Нова книга, 2002.
26. Латиш В. Тесты по английскому языку: 4000 тестовых заданий / В. Латиш, О. Снайдер. – Мн. : Книжный Дом, 2005. – 416 с.
27. Матвишин В.Г. Бизнес-курс французского языка / Владимир Григорьевич Матвишин, Владимир Петрович Ховхун. – К : ООО Логос, ЗАО Славянский дом книги, 2001. - 384 с.
28. Ніколаєва С.Ю. Практикум з методики тестування іншомовної лексичної компетенції (на матеріалі англійської мови) : навч. посібник / Ніколаєва С. Ю. – К. : ІЗМН, 1996. – 312 с.
29. Ніколаєва С.Ю. Тестові завдання для навчання читання країнознавчих текстів англійською мовою / С.Ю. Ніколаєва, О.П. Петрашук. – К. : Ленвіт, 1999. – 72 с.
30. Ніколаєва С.Ю. Тести з німецької мови / Ніколаєва С.Ю. – Ленвіт, 1995. – 336 с.
31. Онучак Л.В. Англійська мова : навчальний посібник для вступників до вищих навчальних закладів (для здобуття освітньо-кваліфікаційного рівня магістра) / Л.В. Онучак, О.О. Коломінова, Т.М. Поночовна, Л.М. Яценко. – Ірпінь : Національний університет ДПС України, 2011. – 427с.
32. Онучак Л.В. English for accounting in dialogues: teacher`s book / Л.В. Онучак, Л.В. Фоканова. – Ірпінь: ВЦ НУДПСУ, 2014. – 28 с.
33. Онучак Л.В. English for accounting in dialogues: навч. посіб. з аудіопідтримкою / Л.В. Онучак, Л.В. Фоканова. – Ірпінь: ВЦ НУДПСУ, 2014. – 74 с.
34. Пернарівська Т.П. English for Accounting : навч. посіб. для практичних занять, самостійної та поза аудиторної роботи студентів / Т. Пернарівська, Л. Фоканова, Н. Олешко. – Ірпінь: ВЦ НУДПСУ, 2013. – 168 с.
35. Поночовна-Рисак Т.М. English for Finance: навч. посіб./ Т. Поночовна-Рисак, Т. Письменна, А. Савченко. – Ірпінь: Видавництво НУДПСУ, 2014.- 248 с.
36. Попряник Л.В. Практикум по переводу экономических текстов / Попряник Л.В. – М : НВИ – ТЕЗАУРУС, 2000. – 136 с.



37. Постникова Е.М. Бизнес-курс немецкого языка / Постникова Е.М. – Киев, 2002 – 284 с.
38. Програма з англійської мови для професійного спілкування / [колектив авторів: Г. Є. Бакаєва, О. А. Борисенко, І. І. Зуєнок та ін.]. – К. : Ленвіт, 2005. – 119 с.
39. Пропозиції з вдосконалення структури, змісту та організації підготовки магістрів в Україні [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [http://www.mon.gov.ua/gr/obg/2009/23\\_12\\_09.doc](http://www.mon.gov.ua/gr/obg/2009/23_12_09.doc)
40. Радзевановська О.А. Навчально- методичні матеріали для розвитку навичок аудіювання. Збірник текстів для аудіювання. – Ірпінь, 2006.
41. Смирнова Т.Н. Интенсивный курс немецкого языка / Смирнова Т.Н. – М.: „Высшая школа”, 1995. – 327 с.
42. Смирнова Т.Н. Немецкий язык / Смирнова Т.Н. – М. : Высшая школа, 1995. – 288 с.
43. Снегирева Н.С. Тесты по немецкому языку / Снегирева Н.С. – М. : Айрис – пресс, 2004.
44. Сологуб А. А. 250 тем французского языка /Александр Александрович Сологуб. – Донецк: ПКФ БАО, 2008. - 320 с.
45. Стандарти і рекомендації щодо забезпечення якості в Європейському просторі вищої освіти. – К. : Ленвіт, 2006. – 35 с.
46. Тести для всіх, хто вивчає іноземні мови / [укладачі: Артемчук Г.І., Ніколаєва С.Ю. та ін.]. – К. : Ленвіт, 2003. – 168 с.
47. Ушакова В.Т. Ділова англійська мова для економістів. – [частина III]. Питання бухгалтерського обліку / В.Т. Ушакова, Н.М. Синіцина. – Київ: КНЕУ, 2001.
48. Фрайхофф Д. Німецька економічна мова / Фрайхофф Д., Бекетова О.В. : навчальний посібник. – Нова книга, 2001.
49. Французька мова / [Хоменко Л. О., Грищенко А. А., Кропивко Р.Г., Мороз А. М.]. – Вінниця : Нова книга, 2007. - 570 с.
50. Хицко Л.И. Говори правильно и выразительно по немецки / Хицко Л.И., Богомазова Т.С.. – М. : Высшая школа, 1992. – 363 с.
51. Черкас М.А. Німецька мова. Тексти для аудіювання / Черкас М.А. – Мінск: 2001. – 160 с.
52. Числова А. С. Тесты по английскому языку / А. С. Числова, Г.М. Татарчук. – [2-е изд., исправ. и доп.]. – Москва : ИКЦ «МарТ» ; Ростов н/Д : Издательский центр “МарТ”, 2004. – 240 с.
53. Шапошник Г.Г. Deutsch für Wirtschaftler / Шапошник Г.Г. – Ірпінь: 2003. – 96 с.
54. Шевченко О.Л. Ділова англійська мова для економістів. Питання маркетингу / О.Л. Шевченко, Б. М. Тернова. – [частина I]. – Київ : КНЕУ, 2002.
55. Шевченко О.Л. Спеціалізована англійська мова : навчально- метод. посібник для самост. роботи / О. Л. Шевченко. – Київ : КНЕУ, 2001.
56. Шевченко О.О. Англійська мова для економістів. Розмовні теми / Шевченко О.О., Чеботарьова Л.І., Чуркіна О.В. – Київ : КНЕУ, 2004.

57. Abbs B. Snapshot Intermediate Student's Book / B. Abbs, I. Freebairn, Ch. Barker. – Longman : Pearson Education Limited, 2007. – 144 p.
58. Abbs B. Snapshot. Language Booster. Grammar Book with Grammar Builder / B. Abbs, I. Freebairn, Ch. Barker. – Longman : Pearson Education Limited, 2005. – 144 p.
59. Band I und SS – Goethe ß Justitut München: Ref. 42 Arbeitsstelle fur wissenschaftliche Didaktit, 2009. – St. 346.
60. Cunningham S. New Cutting Edge Pre-Intermediate. Student's Book / S. Cunningham, P. Moor, J. Carr. – Longman : Pearson Education Limited, 2005. – 174 p.
61. Davis T. The New Big Book of AMERICA / T. Davis, Frey M. – Philadelphia. London : Courage Books. – 2007. – P. 56.
62. Dr. Arno Kappler, Adriane Grevel M.A. Tatsachen uber Deutschland, - Societas – Verlag, 2013. Газета „Neues Leben“ – st. 380.
63. First Certificate in English. Handbook. University of Cambridge Local Examinations Syndicate. – 2011. – 54 p.
64. Fuchs M. Grammar Express / M. Fuchs, M. Bonner. – Longman : Pearson Education Limited, 2009. – 416 p.
65. Haines S. New First Certificate Masterclass. Student's Book / S. Haines, B. Stewart. – Oxford : Oxford University Press. – 2013. – 223 p.
66. Haines S. New First Certificate Masterclass. Workbook / S. Haines, B. Stewart. – Oxford : Oxford University Press. – 2013. – 104 p.
67. Hornby A. S. Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English / A. S. Hornby. – Sixth edition. – Oxford : Oxford University Press. – 2010. – 1603 p.
68. Lee L. Select Readings. Pre-Intermediate / L. Lee, E. Gundersen. – Oxford : Oxford University Press. – 2008. – 178 p.
69. Longman Dictionary of English Language and Culture. Longman. – 2014. – 1568 p.
70. Longman Exams Dictionary. Longman : Pearson Education Limited, 2006. – 1832 p.
71. Lothar Jung. Betriebswirtschaft, Max Hueber Verlag, 2000. – St. 347.
72. Murphy R. English Grammar in Use / R. Murphy. – Cambridge : Cambridge University Press. – 2008. – 258 p.
73. Nolasco R. When in Britain / R. Nolasco, P. Medgyes. – Oxford : Oxford University Press. – 2009. – P. 82.
74. O'Driscoll J. Britain / J. O'Driscoll. – Oxford : Oxford University Press. - 2012. – P. 224.
75. Pyle Michael A. Test of English as a Foreign Language. Preparation Guide / Michael A. Pyle, Marry E. Munor. – Cliff notes, Inc., USA, 2002.
76. Rosemarie Buhlmann und Anneliese Fearn. Einfuhrung in die Fachsprache der Betriebswirtschaft. München. Verlag 2000. – 287 st.
77. Sheerin S. Spotlight on Britain / S. Sheerin, J. Seath, G. White. – Oxford : Oxford University Press. – 2011. – P. 140.

78. Soanes Ch. Oxford Dictionary of Current English / Ch. Soanes, Hawker S. – Oxford : Oxford University Press. – 2006. – 1081 p.
79. Soars J. New Headway Intermediate / J. Soars, L. Soars. – Student's Book. Oxford : Oxford University Press. – 2010. – 160 p.
80. Soars J. New Headway Intermediate. Workbook / J. Soars, L. Soars. – Oxford : Oxford University Press. – 2010. – 80 p.
81. Soars J. New Headway Pre-Intermediate English Course / J. Soars, L. Soars. – Oxford : Oxford University Press. – 2010. – 144 p.
82. Swan M. How English Works / M. Swan, C. Walter. – Oxford : Oxford University Press. – 2011. – 358 p.
83. Swan M. Practical English Usage / M. Swan. – Oxford : Oxford University Press. – 2009. – 658 p.
84. Swan M. The Good Grammar Book / M. Swan, C. Walter. – Oxford : Oxford University Press. – 2012. – 324 p.
85. The IELTS Handbook 2012. University of Cambridge Local Examinations Syndicate. The British Council. Education Australia, 2012. – 30p.
86. TOEFL 2012-2013. Information Bulletin for Computer-Based Testing. Educational Testing Service, 2012. – 38p.
87. Waite M. The Oxford Paperback Thesaurus / M. Waite. – Oxford : Oxford University Press. – 2013. – 968 p.
88. Jenny Dooley. Grammarway 3: English grammar book / Jenny Dooley. – Express Publishing, 2014. – 272 p.

**Голова предметної  
екзаменаційної комісії**

---